

Hin1A05b 2012-13 CC2

Note : Vous n'avez pas droit à vos dictionnaires

Temps : 1h

I : Lisez le texte suivant et répondez aux questions en français :

25

रानी के घर से करीब डेढ़ किलोमीटर दूर एक बाज़ार है। वहां खाने-पीने की चीज़ें, कपड़े और घर का सामान मिलते हैं। सब कुछ काफी सस्ता होता है और ज़्यादातर दुकानदार भी शरीफ़ हैं इसलिए रानी के परिवार वाले अक्सर अपनी खरीदारी करने के लिए वहां जाते हैं। हफ़्ते के दौरान या वीकेन्ड में, सुबह या शाम, हमेशा बहुत लोग होते हैं। पिछले शनिवार भी रानी वहां गई। नाश्ते के बाद उसकी मां ने उसे अपने पास बुलाया। तीन सौ रुपए दिए और कहा : बाज़ार जाकर चाय और चीनी खरीदो। और देखो ज़रा दाल और चावल भी खरीदना। अपने भाई के लिए कोई कहानी की किताब भी लेना। पर सुनो, अपने लिए मिठाइयां बिल्कुल मत खरीदना! उसके पिता बोले : बेटी मेरे लिए आज का अख़बार भी ज़रूर लाना। रानी एक बड़ा बैग लेकर पैदल बाज़ार गई। उसके साथ उसकी सबसे अच्छी दोस्त मीरा भी थी। मीरा रानी के पड़ोस में रहती है। दोनों एक ही उम्र की हैं। स्कूल में साथ-साथ पढ़ती हैं। अक्सर अपना खाली समय एकसाथ बिताती हैं। वे करीब साढ़े ग्यारह बजे बाज़ार पहुंचीं। वहां बहुत भीड़ थी। लोग दुकानदारों से चीज़ों की कीमत पूछ रहे थे। कोई सब्ज़ी खरीद रहा था तो कोई फल। किसी के थैले में खाने का सामान था तो किसी के हाथ में नए कपड़ों के पैकट। रानी ने एक बड़ी दुकान में जाकर मां के लिए घर का सामान खरीदा। फिर उसने एक दूसरी दुकान में जाकर अपने भाई के लिए एक सुन्दर सी किताब भी ली। मगर बेचारी पिताजी के लिए अख़बार खरीदना भूल गई (= भूली) ! मीरा ने भी अपने माता पिता के लिए चीज़ें खरीदीं। कुछ दिन बाद उसकी दादी का जन्मदिन है तो उसने उनके लिए एक सुन्दर सी महंगी रेशमी साड़ी ली। दादी जी सत्तर साल की हैं लेकिन नए-नए कपड़े पहनना बहुत पसन्द करती हैं! घर लौटने से पहले दोनों ने एक रेस्टोरेन्ट में चाय पी। वह रेस्टोरेन्ट अपनी चाय के लिए सारे शहर में बहुत मशहूर है। दोनों दोपहर करीब सवा (एक) बजे घर वापस आईं।

- | | | |
|-------|---|-----|
| i. | Où se trouve le marché ? | 1 |
| ii. | Que peut-on y acheter ? | 3 |
| iii. | Pourquoi Rani et sa famille aiment y faire leurs courses ? | 2 |
| iv. | Quand est-ce que Rani y est allée ? A quelle heure y est-elle arrivée ? | 1 |
| v. | Combien d'argent sa mère lui a donné ? | 1 |
| vi. | Qu'est ce qu'elle lui a demandé d'acheter ? | 2,5 |
| vii. | Qu'est ce que son père lui a demandé ? | 1 |
| viii. | Que savons-nous au sujet de Mira ? | 2,5 |
| ix. | Qu'ont-elles vu en arrivant au marché? | 4 |
| x. | Rani a commis quelle erreur en faisant ses courses ? | 1 |
| xi. | Qu'est-ce que Mira a acheté de spécial ? Pourquoi ? | 3 |
| xii. | Quel petit plaisir se sont elles offert avant de rentrer à la maison ? Où ? | 2 |
| xiii. | A quelle heure sont-elles rentrées ? | 1 |

II : Traduisez les consignes suivantes en français :

6

- i. एक हफ़्ते से भी ज़्यादा से बुखार है ? जल्दी डाक्टर के पास जाइए। कोई भी बुखार मलेरिया हो सकता है !
- ii. हमारे यहां देश-विदेश की सब भाषाओं में हर उम्र के लोगों के लिए नई-पुरानी किताबें सस्ती कीमतों पर मिलती हैं

III : Traduisez en français :

4

बीबी: अरे उठो ! पुलिस को फ़ोन करो ! घर में चोर है ... रसोई में ! मैंने रात में (जो) खाना बनाया, उसे खा रहा है !
संता: तब तो मैं पुलिस को नहीं एम्बुलेन्स को फ़ोन करता हूं।

